

## 信徒为人的几件事（柒）

### A Few Matters Concerning the Living of the Believers (VII)

#### 贰 家庭（续）

#### II. Family (continued)

#### 三 仆人与主人

#### C. Servants and Masters

（一）‘你们作仆人的，要惧怕战兢，用诚实的心听从你们肉身的主人，好像听从基督一般。’以弗所六章五至八节，歌罗西主章二十二至二十五节。

**1. “Slaves, be obedient to those who are your masters according to the flesh with fear and trembling, in singleness of your heart, as to Christ” (Eph. 6:5; see also Col. 3:22-25).**

人的家中也常有主人和仆人的关系，所以圣经对于这事也有专一的教训。圣经说到主人和仆人的关系，也是从下往上，先说仆人，后说主人。作仆人的弟兄姊妹，对主人要惧怕战兢，而诚诚实实的听从，好像听从主基督一样。不要只在主人眼前事奉，要敬畏主，凡事作在主面前，像是给主作的，不是给人作的，好像服事主，不像服事人。这样，必从主那里得着赏赐。

In our households there might be a relationship between master and servants, so the Bible has a specific teaching regarding this matter. When the Bible speaks of the matter of servants and masters, it begins from the bottom and goes up. **It speaks of servants first and then masters. Brothers and sisters who are servants should be obedient to their masters with fear and trembling.** Their obedience should be in singleness of heart, as to Christ. They should not only serve and honor their master before his face but do everything for their master as to the Lord, as if they are serving the Lord, not man. In this way they will receive a reward from the Lord.

（二）‘仆人…当以自己主人配受十分的恭敬，…有信道的主人，不可因为与他是弟兄，就轻看他，更要加意服事他。’提前六章一至二节，提多书二章九至十节，彼前二章十八节。

**2. “Slaves under the yoke should regard their own masters as worthy of all honor...Those who have believing masters should not despise them, because they are brothers; but rather they should serve them” (1 Tim. 6:1-2; see also Titus 2:9-10; 1 Pet. 2:18).**

仆人对主人，当有十分的恭敬。若主人是信主的，不可因为和他同是弟兄或姊妹，就不尊敬他，就不站仆人的地位，倒更要加意服事他。仆人当然也不可顶撞主人，却要忠诚顺服，不但顺服那善良温和的，就是那乖僻的也要一样的顺服。

A servant should give all honor to his master. If the master is a believer, the servant should not despise him, because he is a brother or a sister. They should not leave the position of a servant but rather should serve them. Servants certainly should not be rude to their masters but **be loyal and obedient**. They should obey not only kind and gentle masters but even crooked ones.

（三）‘你们作主人的待仆人，…不要威吓他们。’以弗所六章九节。

**3. “Masters, do the same things toward them, giving up your threatening” (Eph. 6:9).**

主人待仆人，不可威吓。要记得我们和他们，都是那一位在天上之主的仆人。

When masters deal with their servants, they should not threaten them. We must remember that **both masters and servants are slaves of the Lord in the heavens.**

（四）‘你们作主人的，要公公平平的待仆人。’歌罗西四章一节。

**4. “Masters, grant to your slaves that which is just and equal” (Col. 4:1).**

主人待仆人，也不可亏负、欺压。必须公平、合理，像主待我们一样。

In their dealings with their servants, masters may not cheat or oppress them. **They must be just and equal as the Lord is to us.**

\* 主仆的象征—主与祂的仆人

\* Masters and Slaves Being a Symbol of the Lord and His Slaves

(一) ‘主人…要公公平的对待仆人，…你们也有一位主在天上。’ 歌罗西四章一节。

1. “Masters, grant to your slaves that which is just and equal, knowing that you also have a Master in heaven” (Col. 4:1).

主仆的关系，是表明主与祂仆人的关系。我们待仆人的时候，当记得我们有一位主在天上，我们是象征祂作主人，所以不可在仆人身上有什么错误，免得把祂象征或代表错了。

The relationship between a master and a servant manifests the relationship between the Lord and His slaves. When we deal with servants, we should remember that we have a Master in heaven. We symbolize Him as the Master, so we cannot make mistakes with regard to our servants lest we symbolize, or manifest, Him incorrectly.

(二) ‘仆人…要…听从…主人，好候听从基督，…像基督的仆人，…好像服事主。’ 以弗所六章五至七节，歌罗西三章二十二至二十四节。

2. “Slaves, be obedient to those who are your masters...as to Christ...as slaves of Christ” (Eph. 6:5-6; see also Col. 3:22-24).

主人怎样是象征主作我们的主人，仆人也怎样是象征我们作主的仆人。所以作仆人的弟兄姊妹，该好好对待主人，像对待主一样，免得破坏这个象征，而把主的仆人象征或代表错了。

Just as masters symbolize Christ as our Master, servants symbolize the believers as the Lord's slaves. Therefore, brothers and sisters who are servants should serve their masters well, as if they are serving the Lord, lest they improperly symbolize, or represent, a slave of the Lord.

四 对于亲属

D. Concerning Relatives

(一) ‘人若不看顾亲属，就是背了真道，比不信的人还不好；不看顾自己家里的人，更是如此。’ 提前五章八节，十六节。

1. “If anyone does not provide for his own, and especially for those of his household, he has denied the faith and is worse than an unbeliever” (1 Tim. 5:8, see also v. 16).

信徒该尽力看顾亲属。尤其在财物上，该多顾到亲属的缺乏。对亲属如此，对自己家里的人，更该如此。如果自己家里的人有物质的缺乏，总该尽力顾到，不可累着教会或别人，才合道理。

Believers should do their best to care for their relatives. They should care for their relatives' lack, especially in the matter of money. We should especially do so for those in our own household. If someone in our household has a lack, we should do our best to attend to it. It is reasonable that we should not burden the church or others.

参读：圣经要道，三十三题：信徒为人的几件事

Reference: Crucial Truths in the Holy Scriptures, Vol. 3, Ch. 33 A Few Matters concerning the Living of the Believers